



# ЖУРНАЛ

## 43-я сессия Конференции ФАО

ФАО, Рим, 1–7 июля 2023 года

Четверг, 6 июля 2023 года

### ПЛЕНАРНАЯ СЕССИЯ

#### Первая половина дня

09:30–12:00

#### ДЕСЯТОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пленарная сессия (Зал пленарных заседаний / платформа Zoom)

- Пункт 21** Проект Кодекса поведения при голосовании в соответствии с правилом XII Общих правил Организации (проект резолюции) (C 2023/LIM/8)
- Пункт 22** Распределение ресурсов Программы технического сотрудничества
- Пункт 23** Руководство по участию представителей частного сектора в сессиях руководящих органов ФАО в качестве наблюдателей
- Пункт 24** Восстановление Конференцией права голоса государств-членов, имеющих задолженность по уплате Организации денежных взносов (проект резолюции) (C 2023/LIM/9)
- Пункт 25** Прочие уставные и правовые вопросы

#### Вторая половина дня

14:00–16:30

#### ОДИННАДЦАТОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пленарная сессия (Зал пленарных заседаний / платформа Zoom)

- Пункт 26** Проверенная финансовая отчетность за 2020 и 2021 годы (проекты резолюций) (C 2023/5 A; C 2023/5 B; C 2023/6 A; C 2023/6 B; C 2023/LIM/3)
- Пункт 27** Шкала взносов на 2024–2025 годы (проект резолюции) (C 2023/INF/7; C 2023/LIM/6)
- Пункт 28** Платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации (C 2023/LIM/7)
- Пункт 29** Прочие административные и финансовые вопросы
- Пункт 9** Назначение представителей Конференции ФАО в Комитете по пенсиям персонала (C 2023/10)
- Пункт 31** Разное
- 31.2** *In Memoriam*

**Пункт 30** Сроки и место проведения 44-й сессии Конференции

**Вечер**

**17:00–20:00**

**ОДИННАДЦАТОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

**Пленарная сессия (Зал пленарных заседаний / платформа Zoom)**

**Пункт 20 (часть пункта)** Утверждение проекта резолюции о бюджетных ассигнованиях на 2024–2025 годы (голосование) (С 2023/3; С 2023/3, Веб-приложение 11; С 2023/3, Веб-приложение 12; С 2023/3, информационные записки № 1–3; С 2023/LIM/11; С 2023/LIM/16)

**Пункт 7** Назначение Независимого председателя Совета (С 2023/9)

**Пункт 8** Выборы членов Совета (С 2023/11; С 2023/INF/12; С 2023/LIM/15)

---

**КОМИССИЯ I**

**Вторая половина дня**

**14.00**

**ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ КОМИССИИ I** (Зал пленарных заседаний / платформа Zoom)

**Утверждение доклада о работе Комиссии I**

---

**КОМИССИЯ II**

**Вторая половина дня**

**14.00**

**ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ КОМИССИИ II** (Зал пленарных заседаний / платформа Zoom)

**Утверждение доклада о работе Комиссии II**

---

## ТЕКУЩИЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

### ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

В рамках проведения Конференции состоится несколько параллельных мероприятий. С перечнем параллельных мероприятий можно ознакомиться по адресу:

<https://www.fao.org/about/meetings/conference/c2023/c43-side-events/ru/>

### ОБЕСПЕЧЕНИЕ КВОРУМА НА ОДИННАДЦАТОМ ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ

Обращаем внимание делегатов на необходимость обеспечения должной посещаемости на одиннадцатом пленарном заседании Конференции, которое состоится в четверг, 6 июля, в связи с проведением на нем голосования, требующего наличия кворума.

К настоящему журналу прилагается образец избирательного бюллетеня для проведения тайного голосования, которое состоится вечером 6 июля в целях избрания трех кандидатов на три вакантных места в Совете от региона Европы на период с 1 июля по конец 45-й Конференции. Дополнительная информация приведена в документе C 2023/INF/12.

РЕГИОН	СРОК	КАНДИДАТЫ
АФРИКА	а) окончание 43-й сессии Конференции – 30 июня 2024 года (1 МЕСТО)*	1. Экваториальная Гвинея
	б) окончание 43-й сессии Конференции – 30 июня 2026 года (4 МЕСТА)	1. Камерун 2. Марокко 3. Лесото 4. Уганда
	с) 1 июля 2024 года – окончание 45-й сессии Конференции (3 МЕСТА)	1. Бурунди 2. Конго 3. Танзания
АЗИЯ	а) окончание 43-й сессии Конференции – 30 июня 2026 года (3 МЕСТА)	1. Индия 2. Пакистан 3. Таиланд/Малайзия
	б) 1 июля 2024 года – окончание 45-й сессии Конференции (6 МЕСТ)	1. Бангладеш 2. Китай 3. Индонезия 4. Япония 5. Филиппины 6. Республика Корея
ЕВРОПА	а) окончание 43-й сессии Конференции – 30 июня 2026 года (4 МЕСТА)	1. Грузия/Швейцария 2. Италия 3. Норвегия 4. Испания/Соединенное Королевство
	б) 1 июля 2024 года – окончание 45-й сессии Конференции (3 МЕСТА)	1. Хорватия 2. Исландия 3. Нидерланды 4. Российская Федерация
	с) окончание 43-й сессии Конференции – 30 июня 2024 года (1 МЕСТО)	1. Хорватия

	a) окончание 43-й сессии Конференции – окончание 44-й сессии Конференции (1 МЕСТО)	1. Литва
	e) 1 июля 2024 года – окончание 44-й сессии Конференции (2 МЕСТА)	1. Франция 2. Украина
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН	(a) окончание 43-й сессии Конференции – 30 июня 2026 года (1 МЕСТО)	1. Панама
	b) 1 июля 2024 года – окончание 45-й сессии Конференции (3 МЕСТА)	1. Чили 2. Эквадор/Перу 3. Гватемала
БЛИЖНИЙ ВОСТОК	a) окончание 43-й сессии Конференции – окончание 44-й сессии Конференции (1 МЕСТО)	1. Судан
	b) окончание 43-й сессии Конференции – 30 июня 2026 года (3 МЕСТА)	1. Афганистан 2. Египет 3. Саудовская Аравия
	c) 1 июля 2024 года – окончание 45-й сессии Конференции (1 МЕСТО)	1. Кувейт
ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА	a) окончание 43-й сессии Конференции – 30 июня 2026 года (1 МЕСТО)	1. Австралия

ورقة اقتراع  
选票  
Ballot paper



Bulletin de vote  
Бюллетень для голосования  
Papeleta de votación

انتخاب أعضاء المجلس  
عن إقليم أوروبا (اعتبارًا من الأول من يوليو/تموز 2024 وحتى نهاية الدورة الخامسة  
والأربعين للمؤتمر)

选举理事会成员

欧洲区域 (自 2024 年 7 月 1 日至大会第四十五届会议结束)

ELECTION OF COUNCIL MEMBERS

EUROPE REGION (from 1 July 2024 to the end of the 45th Conference)

ÉLECTION DES MEMBRES DU CONSEIL

RÉGION EUROPE (du 1<sup>er</sup> juillet 2024 jusqu'à la fin de la 45<sup>e</sup> Conférence)

ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ СОВЕТА

ЕВРОПЕЙСКИЙ РЕГИОН (на срок с 1 июля 2024 года по окончании 45-й сессии Конференции)

ELECCIÓN DE LOS MIEMBROS DEL CONSEJO

REGIÓN DE EUROPA (desde 1 de julio de 2024 hasta el final de la 45.<sup>a</sup> Conferencia)

المقاعد المطلوب شغلها

待补席位:

SEATS TO BE FILLED:

SIÈGES À POURVOIR:

ЧИСЛО МЕСТ, ПОДЛЕЖАЩИХ ЗАПОЛНЕНИЮ:

PUESTOS QUE HAY QUE CUBRIR:

3

الرجاء وضع علامة "X" في الخانة الخاصة بالمرشحين الثلاثة الذين تودون انتخابهم

在您支持当选的 3 个候选国对应方框内划 "X"

Place an "X" in the boxes corresponding to the 3 candidates you wish to elect

Mettez un "X" dans les cases correspondant aux 3 candidats que vous désirez élire

Поставьте "X" напротив трех кандидатов, за которых вы хотите отдать свой голос

Marque con una "X" los recuadros correspondientes a los tres candidatos que desee elegir

كرواتيا/克罗地亚/Croatia/Croatie/Хорватия/Croacia	
آيسلندا/冰岛/Iceland/Islande/Исландия/Islandia	
هولندا/荷兰/Netherlands/Pays-Bas/Нидерланды/Países Bajos	
الاتحاد الروسي/俄罗斯联邦/Russian Federation/Fédération de Russie/Российская Федерация/Federación de Rusia	

1- أي ورقة تُترك بيضاء تعتبر بمثابة امتناع عن التصويت.  
2- أي ورقة تحمل أصواتاً لعدد من المرشحين يزيد أو يقل عن عدد المقاعد المطلوب شغلها تعتبر ملغاة.

1. 未填写的空白票视为弃权。

2. 所选候选国多于或少于待补席位的选票视为废票。

1. Any ballot paper left blank will be considered an abstention.

2. Any ballot paper carrying votes for more or less candidates than seats to be filled shall be considered defective.

1. Tout bulletin blanc sera considéré comme une abstention.

2. Tout bulletin portant plus ou moins de suffrages que de sièges à pourvoir sera considéré comme nul.

1. Все незаполненные бюллетени рассматриваются как голос "воздержался".

2. Все бюллетени, в которых число поданных голосов больше или меньше числа мест, подлежащих заполнению, считаются недействительными.

1. Las papeletas en blanco se considerarán abstenciones.

2. Las papeletas en las que se vote por más o menos candidatos que el número de puestos por cubrir se considerarán defectuosas.